Gambarogno

More Tips on:
ascona-locarno.com/gambarogno

Sentiero educativo "Tra Monti e Lago" 1

Dirinella-Cadenazzo
↔23.5 km | ◢1'085 m
ascona-locarno.com/excursions

Itinerario attraverso boschi, prati e tipici villaggi con circa 40 pannelli informativi che offrono una visione del patrimonio storico-culturale e naturale della regione e del suo sviluppo territoriale negli ultimi 200 anni • Der Lehrpfad führt durch Wälder, Wiesen und typische Tessiner Dörfer. Rund 40 Themen-Tafeln geben Einblicke in die Geschichte, Kultur und Natur der Region und veranschaulichen ihren Wandel während der letzten 200 Jahre • Itinéraire éducatif à travers bois, prés et villages typiques, émaillé par environ 40 panneaux d'information offrant un aperçu sur le patrimoine historique, culturel et naturel de la région et sur le développement de ce territoire durant ces 200 dernières années • An educational trail through woodland, meadows and typical villages with around 40 information panels that offer an overview of the region's historical, cultural and natural heritage and its development over the last 200 years

Go-kart – Magadino 2

karts.ch



Pista di go-kart all'aperto dove provare l'ebbrezza di pilotare un piccolo bolide, noleggiando go-kart per adulti e bambini, oppure allenandosi sul proprio kart privato • Outdoor-Kartbahn, auf der Erwachsene und Kinder mit einem gemieteten kleinen Boliden Rennsportatmosphäre erleben oder mit dem eigenen Kart trainieren können • Piste de karting en plein air: vous pouvez ressentir l'ivresse de piloter un petit bolide en louant un kart pour adultes et enfants ou bien vous entrainer sur votre kart privé • Outdoor go-kart track where you can experience the thrill of driving a mini racing car, rent go-karts for adults and children, or practise in your own private cart

Para Centro – Aeroporto Locarno-Magadino 3

paracentro.ch

Situato presso l'aeroporto cantonale, questo centro di paracadutismo offre corsi, lanci in tandem e noleggio di attrezzature. Annualmente ospita campionati internazionali • Dieses Fallschirmzentrum auf dem Areal des kantonalen Flughafens bietet Kurse und Tandemsprünge an und vermietet Ausrüstung. Jedes Jahr finden internationale Wettkämpfe statt • Situé près de l'aéroport cantonal, ce centre de parachutisme propose des cours, des sauts en tandem et la location d'équipements. Il accueille chaque année des championnats internationaux • Located at the cantonal airport, this skydiving centre offers courses, tandem jumps and equipment rental. It hosts international championships every year

Via Storica del Montecenerino 4

Quartino-Monte Ceneri
↔2 Km | ◢330 m
ascona-locarno.com/gambarogno

Antico collegamento pedestre immerso nel bosco, dai notevoli contenuti storici e ingegneristici, riaperto nel 2016 dopo un lavoro di ricostruzione utilizzando materiali e tecniche tradizionali • Historisch und baulich bemerkenswerte mittelalterliche Pflasterstrasse durch Waldgebiet, die mit traditionellen Materialien und Verfahren saniert und 2016 wieder eröffnet wurde • Cette ancienne voie piétonne cheminant au cœur des bois est remarquablement riche sur le plan historique et technique. Elle a été rouverte en 2016 au terme de travaux de réfection réalisés à base de techniques et de matériaux traditionnels • Historically and structurally interesting medieval cobblestone path through woodland, renovated using traditional materials and methods and reopened in 2016



Bolle di Magadino (195 m slm) 5

ascona-locarno.com/bolle-di-magadino



Riserva naturale (zona umida) d'importanza nazionale, rifugio di numerose specie animali e vegetali protette. Grazie ai sentieri didattici è possibile visitare la zona protetta da soli o per mezzo di visite guidate (aprile-ottobre). Il periodo ideale per l'osservazione dell'avifauna è da aprile a maggio • Naturschutzgebiet (Feuchtgebiet) von nationaler Bedeutung, Heimat von vielen geschützten Tier- und Pflanzenarten. Dank der Realisierung der didaktischen Wege, ist es möglich die geschützte Zone alleine oder geführt (April-Oktober) zu besuchen. Der ideale Zeitpunkt für die Vogelbeobachtung ist von April bis Mai • Réserve naturelle (zone humide) d'importance nationale, refuge de nombreuses espèces animales et végétales protégées. Grâce à la réalisation de chemins didactiques, il est possible de visiter la zone protégée individuellement ou par des visites guidées (avril-octobre). La période idéale pour l'observation de l'avifaune est d'avril à mai • Natural reservoir (wetlands) of national importance and refuge for numerous animal and plant species. Thanks to the realization of the didactic paths it is possible to visit the protected area independently or with a guided tour (April-October). The ideal period for observation on the avifauna is between April and May

Forte Olimpio – Magadino 6

museoforteolimpio.ch

Fortino militare di fanteria costruito tra il 1914 e il 1915, chiamato in origine "Blockhaus Unten". Era stato concepito per la difesa della ferrovia e della strada da eventuali attacchi via lago. Al suo interno si trova un piccolo museo • Militärisches Infanteriefort, das zwischen 1914 und 1915 erbaut und ursprünglich „Blockhaus Unten" genannt wurde. Es diente einmal der Verteidigung von Eisenbahn und Strasse vor möglichen Übergriffen vom See aus. Im Inneren befindet sich ein kleines Museum • Fortin d'infanterie construit entre 1914 et 1915, appelé à l'origine «Blockhaus Unten». Conçu pour défendre le chemin de fer et la route contre d'éventuelles attaques venues du lac, il abrite un petit musée • Military infantry blockhouse built between 1914 and 1915, originally known as the "Blockhaus Unten". Designed to defend the railway and road against possible attacks from the lake, it is now home to a small museum

Lidi e bagni pubblici 7

Gerra, Magadino,
San Nazzaro, Vira
ascona-locarno.com/water



Spiagge gratuite dove concedersi momenti di relax, nuotare nel lago, praticare Wakeboard, Stand Up Paddle e altri sport acquatici o gustarsi una bella grigliata • Kostenlose öffentliche Strandbäder um im See zu schwimmen, Wakeboarding, Stand Up Paddling oder anderen Wassersportarten nachzukommen oder bei einer Grill-party den Gaumen zu verwöhnen • Des plages gratuites où s'accorder des moments de détente, nager dans le lac, pratiquer le wakeboard, le stand up paddle et d'autres sports nautiques, ou encore déguster de bonnes grillades • Free beaches where you can grab a moment of relaxation, swim in the lake, go wake boarding, stand up paddling, enjoy other water sports or perhaps savour a delicious barbecue

In battello sul Lago Maggiore 8

ascona-locarno.com/boat



Da aprile a ottobre si può partire con i battelli di linea per una breve escursione nelle località svizzere o per una gita più lunga verso le cittadine italiane. Il battello rappresenta anche un comodo collegamento verso Locarno o Ascona • Zwischen April und Oktober ermöglichen hier Linienschiffe Kurzbesuche in anderer Schweizer Ortschaften oder ausgedehntere Abstecher in verschiedene italienische Städte. Die Fähre ist auch eine bequeme Verbindung nach Locarno oder Ascona • D'avril à octobre, on peut emprunter des bateaux de ligne pour faire de brèves excursions vers les localités suisses ou de plus longues balades à destination des villes italiennes. En outre, le bateau est un moyen pratique pour rejoindre Locarno ou Ascona • From April to October set out by ferry for a short ride to other Swiss towns or for a longer excursion to their Italian equivalents. The boat also provides a convenient link to Locarno or Ascona

Parco Botanico Gambarogno – Vairano 9

ascona-locarno.com/parks

Situato sulla collina di Vairano, con vista sul lago e le montagne, ospita il maggiore assortimento mondiale di magnolie (ca. 550). Oltre ad una ricchissima collezione di camelie, vi si ammirano numerose specie e varietà di azalee e rododendri, glicini, peonie e cornioli, attorniate da pini, ginepri edere e abeti esotici o rari in Europa. Aperto tutto l'anno • Von der Anhöhe aus, mit herrlichem Blick auf den See und die Berge, bietet dieser Park die weltweit grösste Auswahl an Magnolien (ca. 550). Der Park weist auch eine reiche Sammlung von Kamelien, Azaleen, Rhododendron, Glyzinien, Pfingstrosen und Kornelkirschen auf, dazwischen wachsen Efeu, Kiefern, Wacholdergebüsch und andere zum Teil seltene europäische und exotische Nadelbäume. Ganzjährig geöffnet • Situé en colline avec vue sur le lac et les montagnes, ce parc abrite la plus grande collection mondiale de magnolias (env. 550). En plus de sa magnifique collection de camélias, on peut y admirer de nombreuses variétés d'azalées, de rhododendrons, de glycines, de pivoines et de cornouillers, entourées de pins, genévriers, lierres et sapins exotiques ou rares en Europe. Ouvert toute l'année • Botanical park with a gorgeous view of the lake and surrounding mountains. The park hosts the world's largest collection of magnolias (aprox. 550), a rich collection of camellias, numerous types of azaleas, rhododendrons, wisterias, peonies and cornel cherries to be admired. In addition, one also finds ivy, pines, juniper and other rare European and exotic coniferous trees. Open year-round



Sentiero della Voga 10

Sass da Grüm
↔3.3 Km | ◢302 m
ascona-locarno.com/excursions

Immerso nel bosco, in un luogo considerato energetico, è un sentiero composto da 9 postazioni con temi diversi, strutturato come un Vinyasa, che permette uno scambio intenso tra essere umano e natura • Der aus 9 Stationen zu verschiedenen Themen bestehende und als Kraftort angesehene Weg quer durch den Wald ermöglicht über spezielle Vinyasa-Positionen den intensiven Austausch zwischen Mensch und Natur •



Situé au cœur des bois dans un lieu considéré comme énergétique, ce sentier ponctué de 9 arrêts consacrés à différents thèmes est structuré comme un Vinyasa. Il permet un échange intense entre l'être humain et la nature • Immersed in the forest, in a location believed to be an energy point, is a trail consisting of 9 stations with different themes. Structured like a Vinyasa, it provides the opportunity for an intense exchange between human and nature

Azienda l'Eremita – Monti di Gerra (800 m slm) 11

aziendaeremita.ch

Azienda dedita all'agricoltura sostenibile e all'apicoltura, circondata da una selva castanile. Ospita lama e alpaca, utilizzati per trekking nei boschi della regione e dai cui pregiati mantelli vengono ricavati prodotti artigianali • Betrieb für nachhaltige Landwirtschaft und Imkerei, umgeben von einem Kastanienhain. Er beherbergt Lamas und Alpakas für Trekkingtouren in den Wäldern der Region, aus deren edlen Fellen handgefertigte Produkte entstehen • Exploitation dédiée à l'agriculture durable et à l'apiculture, entourée d'une châtaigneraie. Elle abrite des lamas et des alpagas, utilisés pour des trekkings dans les forêts de la région, dont les toisons précieuses servent à créer des produits artisanaux • Farm dedicated to sustainable agriculture and beekeeping, surrounded by a chestnut grove. It is home to llamas and alpacas, used for trekking in the region's forests, and whose fine fleece is turned into handcrafted products

Centocampi – Monti di Caviano (695 m slm) 12

ascona-locarno.com/gambarogno

Ultimo esempio di cascina con tetto in paglia di tutto il Ticino, mostra ancora la sua originale copertura in paglia di segale, un tempo comune anche alle altre cascine del monte, che fungevano da stalle per il bestiame (sotto) e da fienile (sopra) • Hier steht das letzte mit Stroh gedeckte Haus des ganzen Tessin. Es weist auch heute noch sein ursprüngliches Dach aus Roggenstroh auf, so wie es früher hier am Berg üblich war. Unten waren die Ställe für das Vieh und oben der Heuboden • Ce dernier exemplaire d'étable au toit de chaume du Tessin possède encore son toit d'origine, en paille de seigle, autrefois caractéristique des bâtiments agricoles de ce mont, qui servaient à la fois d'étable (étage inférieur) et de grange (étage supérieur) • The last existing example of a thatched hut in Ticino, that still has its original rye straw roofing. These were once common among this settlement and served as stables for livestock (below) and as barns (above)

Alpeggi del Gambarogno 13

Alpe Cedullo, Alpe di Montoia, Alpe di Neggia



Alpeggi con vari animali, tra cui capre, maiali e mucche. Raggiungibili a piedi seguendo sentieri escursionistici (Alpe di Neggia anche in auto), in estate offrono la possibilità di acquistare formaggi • Hier tummeln sich die verschiedensten Tiere, darunter Ziegen, Schweine und Kühe. Auf den per Wanderweg Erreichbaren (Zufahrt mit dem Auto zur Alpe di Neggia) Alpen kann man im Sommer Käse kaufen • Alpages abritant toutes sortes d'animaux, notamment des chèvres, des cochons et des vaches. Accessibles à pied à travers des sentiers de randonnée (Alpe di Neggia également en voiture). En été on peut y acheter du fromage •

Mountain pastures with various animals, including goats, pigs and cows. Reachable by foot along hiking trails (Alpe di Neggia, also by car), in summer they offer the opportunity to buy cheese

Monte Gambarogno (1'734 m slm) 14

ascona-locarno.com/excursions
capannagambarogno.ch

Meta popolare per escursioni a piedi, regala un ampio e spettacolare panorama sul Lago Maggiore, le valli a nord del lago e le alpi. La vetta, dove è situata la capanna, è raggiungibile in circa un'ora di cammino dall'Alpe di Neggia • Beliebter Ausflugsberg für Wanderungen. Vom Gipfel aus hat man einen uneingeschränkten Panoramablick auf den Lago Maggiore, die Täler im Norden und die Alpen. Der Gipfel mit der Hütte ist in etwa einer Stunde von der Alpe di Neggia erreichbar • Montagne prisée pour les randonnées, sa situation offre un vaste et spectaculaire panorama sur le lac Majeur, les vallées au nord du lac et les Alpes. Le sommet, où se trouve la cabane, est accessible en environ une heure de marche depuis l'Alpe di Neggia • A popular mountain for hiking, its location offers wide, spectacular views over Lake Maggiore, the valleys to the north of the lake and the Alps. The summit, where the hut is located, can be reached in about one hour on foot from Alpe di Neggia



Indemini (979 m slm) 15

ascona-locarno.com/gambarogno
fondazionementisciaga.org



Villaggio situato in posizione soleggiata, alle pendici del Monte Gambarogno e a due passi dal confine italiano. Anche grazie alla sua posizione isolata, ha mantenuto un aspetto caratteristico, in particolare il bel nucleo con gli stretti vicoli e case in gneiss grigio. Ospita un piccolo museo (Bottega dell'Artista), aperto da aprile a ottobre • Das sonnenverwöhnte Dorf an den Hängen des Monte Gambarogno liegt in unmittelbarer Nähe zur italienischen Grenze. Das abgelegene Dorf hat seinen typischen Charakter bewahrt. Dies trifft vor allem auf den Ortskern mit seinen verwinkelten Gässchen und den Häusern aus grauem Gneis zu. Hier findet man auch ein kleines Museum, das zwischen April und Oktober geöffnet ist • Village ensoleillé perché sur les pentes du Monte Gambarogno, à quelques enjambées de la frontière italienne. Grâce notamment à sa position isolée, il a conservé son aspect caractéristique, en particulier son beau cœur de village aux ruelles étroites et aux maisons en gneiss gris. Il abrite un petit musée ouvert d'avril à octobre • A village located in a sunny position on the slopes of Monte Gambarogno and a stone's throw from the Italian border. Its isolated position has also allowed it to maintain a characteristic appearance, especially its centre with narrow alleys and grey gneiss houses. It is home to a small museum, open from April to October

Gambarogno Travellers Map

ascona-locarno.com



Gerra Gambarogno

ASCONA LOCARNO



Trasporti/Verkehrsmittel
Transports/Transportation

320 350 352 357 358
Autopostale Ticino
Tel. 0848 818 818
postauto.ch

Locarno FFS/SBB/CFF
Tel. 0848 44 66 88
ffs.ch

ascona-locarno.com/boat

Bike Sharing Locarnese
Tel. 0800 091 000
velospot.ch

Distanza da/Entfernung von
Distance depuis
Distance from Locarno

(via Cadenazzo)	km	
Contone	14	25 min
Vira Gambarogno	22	40 min
Dirinella	30	50 min
Indemini	38	1h 40 min
	km	
Magadino	5	20 min
San Nazzaro	4,5	15 min



Vari/Verschiedenes
Autres/Miscellaneous

Hotels e altri alloggi/Hotels und andere Unterkünfte/Hotels et autres logements/Hotels and other accommodations
ascona-locarno.com/accommodation

Ristoranti e grotti
Restaurants & Grotti
ascona-locarno.com/gastronomy

Parco giochi/Spielplatz
Parc de jeux/Playground
Cadepezzo, Contone, Gerra, Magadino, Piazzogna, Quartino, San Nazzaro, Vairano, Vira

Artigianato/Handwerk
Artisanat/Handicraft
Monti di Gerra, Piazzogna

Cantina vinicola/Weinkeller
Cave à vin/Wine cellar
Contone, Vairano

Negozio alimentari
Lebensmittelladen/Magasin d'alimentaires/Grocery store
Caviano, Gerra, Indemini, Magadino, Piazzogna, Quartino, Vira

Farmacia/Apotheke
Pharmacie/Pharmacy
Contone, Magadino, Vira

Ufficio postale/Post
Poste/Post office
Contone, Gerra, Magadino, Quartino, Vira

Banca/Bank/Banque/Bank
Vira

Bancomat/ATM
Contone, Vira

Stazione di benzina/Tankstelle
Station de service/Gas station
Contone, Dirinella, Magadino, Quartino, Vira

Sport

Escursionismo/Wandern
Randonnées/Hiking
ascona-locarno.com/excursions
svizzeramobile.ch

Beach & Water Sports
Gerra, Magadino, San Nazzaro, Vira
ascona-locarno.com/water

Mini-Golf
- Magadino
Tel. 079 573 94 31
- Quartino (indoor)
Tel. 079 783 12 33
- Vairano - Hotel La Campagnola
Tel. 091 785 25 00
campagnola.ch

Tennis
Vira Gambarogno
Tel. 079 549 41 16
tennisvira.ch

Padel
Contone
Tel. 091 222 42 22
padelclubcontone.ch

Equitazione/Reiten
Equitation/Horse-riding
- Contone - Scuderia La Monda
Tel. 079 461 76 50
scuderialamonda.ch
- Quartino - Scuderia Isola Martella
Tel. 079 620 31 02
isolamartella.ch
- Quartino - Scuderia La Bolla
Tel. 079 331 23 52
scuderialabolla.ch

Paracadutismo/Fallschirm
Parachute/Parachuting
Locarno-Magadino
Tel. 091 745 26 51
paracentro.ch

Mountainbike Tours
- Passion Bike
Tel. 091 785 75 77
passionbike.ch
- Ticino Freeride
Tel. 079 777 36 58
ticinofreeride.ch

Tiro con l'arco/Bogenschiessen
Tir à l'arc/Archery
Società Arcieri del Dügn
Magadino
Tel. 079 621 76 25

Pattinaggio/Schlittschuh-
laufen/Patinage/Ice-skating
Centro Sportivo Gambarogno (Magadino)
gambarogno.ch

Bowling
Quartino
Tel. 091 840 18 60
americanbowling.ch

Manifestazioni
Veranstaltungen
Évènements
Events

Sagra dei Tortelli
Tortelli Festival
Magadino
Marzo/März/Mars/March

Camelie e Magnolie in fiore
Kamelien und Magnolien in voller Blüte/Camélias et magnolias en fleur/Camellias and magnolias in bloom
Vairano
Marzo-Aprile/März-April
Mars-Avril/March-April
ascona-locarno.com/parks

Concerti Filarmonica Gambarognese
Konzerte/Concerts
Regione Gambarogno
Giugno-Agosto/Juni-August
Juin-Août/June-August
filarmonicagambarognese.ch

Festival Internazionale di Musica Organistica
Orgelmusik-Festival
Festival de musique d'orgue
Organ music festival
Magadino
Luglio/Juli/Juillet/July
organ-festival.ch

Cinema all'aperto
Freiluftkino/Cinéma en plein air
Open-air cinema
Vira Gambarogno
Luglio/Juli/Juillet/July

Parachute World Cup Final
Locarno-Magadino
Settembre/September
Septembre/September
yellow-target.ch

Castagnate
Marronifeste/Fêtes des châtaignes
Chestnuts festivals
Regione Gambarogno
Ottobre/Oktober/Octobre/October

Fiera dell'artigianato
Handwerkmarkt/Marché de l'artisanat/Artisan craft market
Quartino
Ottobre/Oktober/Octobre/October

PresepiVira
Mostra di presepi/Krippenausstellung/Exposition de la Nativité
Christmas Craft Fair
Vira Gambarogno
Dicembre-Gennaio/Dezember-Januar/Décembre-Janvier
December-January

More events on
ascona-locarno.com/events
Programma soggetto a modifiche
Programmänderungen vorbehalten
Changements de programme possibles
Program subject to changes

Emergenze e numeri utili
Notfall und nützliche Nummern
Urgence et numéros utiles
Emergency and useful numbers

117
Polizia/Polizei/Police

118
Pompieri/Feuerwehr
Pompiers/Fire brigade

144
Ambulanza/Krankenwagen
Ambulance

1414
REGA
Guardia aerea di soccorso
Rettungsflugwacht
Garde aérienne de sauvetage
Air-Rescue

140
Soccorso stradale/Pannenhilfe
Dépannage routier
Road assistance

162
Previsioni meteo/Wetterbericht
Météo/Weather forecast

1811
Informazioni/Auskünfte
Renseignement/Information

091 756 33 11
Oggetti smarriti/Fundbüro
Objets trouvés/Lost & Found
(Polizia/Polizei/Police Locarno)

Ascona-Locarno Tourism
+41 (0)848 091 091
info@ascona-locarno.com
www.ascona-locarno.com

Info Desk
Vira Gambarogno
Via Cantonale 29